

Warszawa, dnia 11.01.2016 r.

**BA-F-II-3710-3/16**

**Wszyscy zainteresowani**

dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Przeprowadzenie indywidualnych kursów językowych”.

Ministerstwo Sprawiedliwości jako zamawiający w ww. postępowaniu zgodnie z art. 38 ust. 1, ust. 2 i 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2015, poz. 2164) – zwanej dalej „ustawą”, uprzejmie informuje o pytaniach jakie zostały zadane oraz o udzielonych odpowiedziach i zmianie treści SIWZ.

**Pytanie nr 1**

Czy zapisy Rozdz. 1 pkt. 6.2.2) SIWZ oznaczają, że wykonawca winien wykazać się doświadczeniem polegającym na zrealizowaniu w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert co najmniej dwóch usług polegających na realizacji indywidualnego kursu językowego, przy czym:

- a) ww. usługi łącznie obejmowały co najmniej 200 godzin lekcyjnych dla łącznej liczby minimum 20 osób?
- b) czy też każda z tych usług obejmowała co najmniej 200 godzin lekcyjnych dla minimum 20 osób?

**Odpowiedź**

Zamawiający dokonuje zmiany treści SIWZ.

**Pytanie nr 2**

Czy tygodniowy wymiar zajęć dla każdego uczestnika zajęć indywidualnych (tj. 2 godziny lekcyjne) ma być realizowany w cyklu:

- a. jednego spotkania w tygodniu obejmującego 2. godziny lekcyjne?
- b. dwóch spotkań w tygodniu po 1. godzinie lekcyjnej?
- c. do wyboru przez uczestnika (lub Zamawiającego)?
- d. do wyboru przez wykonawcę?

**Odpowiedź**

Tygodniowy wymiar zajęć dla każdego uczestnika zajęć indywidualnych (tj. 2 godziny lekcyjne) może być realizowany w cyklu jednego spotkania w tygodniu obejmującego

dwie godziny lekcyjne lub dwóch spotkań w tygodniu po jednej godzinie lekcyjnej, o czym zdecyduje uczestnik zajęć.

### **Pytanie nr 3**

Czy pretesty mogą zostać przeprowadzone w formie elektronicznej (e-mail, Internet)?

#### **Odpowiedź**

Pretesty mogą zostać przeprowadzone w formie tradycyjnej i elektronicznej. Ostatecznego wyboru formy przeprowadzenia pretestów dokona uczestnik.

### **Pytanie nr 4**

Czy Zamawiający może podać liczbę lokalizacji innych jednostek organizacyjnych Zamawiającego (poza Al. Ujazdowskimi 11), w których będą odbywać się zajęcia oraz ich adresy?

#### **Odpowiedź**

Zajęcia indywidualne odbywać się będą, poza adresem Al. Ujazdowskie 11, także pod nw. adresami, w których mieszczą się komórki organizacyjne Ministerstwa Sprawiedliwości:

- a) ul. Koszykowa 6,
- b) Al. Ujazdowskie 19,
- c) ul. Chopina 1,
- d) ul. Czerniakowska 100.

### **Pytanie nr 5**

Czy Zamawiający może podać liczby uczestników kursu w odniesieniu do poszczególnych języków?

#### **Odpowiedź**

Zamawiający planuje realizację indywidualnego kursu z języka angielskiego dla 31 osób, rosyjskiego dla 4 osób, francuskiego dla 6 osób oraz niemieckiego dla 2 osób. Zamawiający zastrzega, że liczba uczestników kursów z poszczególnych języków może ulec zmianie.

### **Pytanie nr 6**

Czy Zamawiający może podać liczby godzin dydaktycznych przypadających (planowanych) na uczestnika w odniesieniu do poszczególnych języków?

#### **Odpowiedź**

Każdy uczestnik indywidualnego kursu językowego może odbyć bez względu na rodzaj języka maksymalnie:

- a) 104 godz. lekcyjne (zajęcia tylko z lektorem polskim lub zajęcia z lektorem polskim i native speaker'em)

b) 52 godziny lekcyjne (zajęcia tylko z native speaker'em)

**Pytanie nr 7**

Proszę o udzielenie odpowiedzi dotyczącej zagadnienia - doświadczenie w specyfikacji. Czy dwie usługi polegające na realizacji indywidualnego kursu językowego, łącznie obejmujące co najmniej 200 godzin lekcyjnych dla łącznej liczby minimum 20 osób rozumieją Państwo jak 2 usługi po 200 godzin dla 20-osobowej grupy kursantów? Czy może 2 usługi, które obejmują 20 osób i każda z tych osób została przeszkolona indywidualnie 200 godzinnym kursem.

**Odpowiedź**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 1.

**Pytanie nr 8**

Czy zapewniamy sale do przeprowadzenia kursów?

**Odpowiedź**

Kursy indywidualne będą odbywać się w budynkach Ministerstwa Sprawiedliwości.

**Pytanie nr 9**

Dla ilu osób przewidziane jest przeprowadzenie indywidualnych kursów językowych? W związku z tym, że Zamawiający wymaga zakupu podręczników, informacja ta jest niezbędna do prawidłowego oszacowania kosztów usługi.

**Odpowiedź**

Zamawiający planuje organizację indywidualnych kursów językowych dla około 40 osób.

**Pytanie nr 10**

Proszę o udzielenie informacji ile jest uczestników szkolenia, ponieważ zapewniamy podręczniki i ćwiczenia dla każdego z uczestników i musimy uwzględnić to w cenie.

**Odpowiedź**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 9.

**Zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy Pzp Zamawiający dokonuje zmiany treści SIWZ:**

**1. Tom I ust. 6 pkt 6.2.2.) SIWZ przed zmianą:**

**posiadania wiedzy i doświadczenia:**

**Doświadczenie**

Zamawiający uzna za spełniony warunek wiedzy i doświadczenia w przypadku, gdy wykonawca wykaże, iż w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał, tj. zrealizował, zakończył, także w przypadku świadczeń wykonywanych okresowo lub ciągłych, co najmniej dwie usługi polegające na realizacji indywidualnego kursu językowego, łącznie obejmujące co najmniej 200 godzin lekcyjnych (1 godzina lekcyjna to 45 minut) dla łącznej liczby minimum 20 osób.

**Tom I ust. 6 pkt 6.2.2.) SIWZ otrzymuje brzmienie:  
posiadania wiedzy i doświadczenia:**

**Doświadczenie**

Zamawiający uzna za spełniony warunek wiedzy i doświadczenia w przypadku, gdy wykonawca wykaże, iż w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał, tj. zrealizował, zakończył, także w przypadku świadczeń wykonywanych okresowo lub ciągłych, co najmniej dwie usługi polegające na realizacji indywidualnego kursu językowego z których każda obejmowała co najmniej 200 godzin lekcyjnych (1 godzina lekcyjna to 45 minut) oraz każda obejmowała minimum 20 osób.

**2. Tom I ust. 4 pkt 4.3 SIWZ przed zmianą:**

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówienia uzupełniającego.

**Tom I ust. 4 pkt 4.3 SIWZ otrzymuje brzmienie:**

Zamawiający przewiduje udzielenie zamówień uzupełniających, stanowiących nie więcej niż 50% wartości zamówienia podstawowego, polegających na powtórzeniu tego samego rodzaju zamówień, na podstawie art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp.

**3. Termin składania i otwarcia ofert zostaje przesunięty na dzień 18.02.2016 r. Pozostałe zapisy SIWZ, w tym godziny składania i otwarcia ofert pozostają bez zmian.**

DYREKTOR  
Biuro Administracji i Finansów  
Jarosław Wysocki